

# De Source Sûre



## Édito

**Chères Vauginoises, chers Vauginois,**

**2014** s'achève avec son lot de projets et de réalisations dans un climat économique compliqué.

Ce dernier trimestre a vu la fin des travaux de restauration extérieure de l'église, suivi d'une inauguration où furent conviées de nombreuses personnalités.

Après certaines difficultés pour obtenir les subventions nécessaires, le conseil municipal et moi-même sommes heureux de pouvoir vous annoncer que notre projet phare, "Le bistrot de pays" va se concrétiser.

Cette réalisation va permettre de conforter un lien social dans notre village et redonner vie à la place de la mairie.

En cette fin d'année, je remercie particulièrement tous les acteurs associatifs, le conseil municipal ainsi que le personnel communal, pour tout le travail accompli.

Je vous adresse au nom de l'équipe municipale, à toutes et à tous d'excellentes fêtes de fin d'année.

**Philippe AUPHAN**

## Sommaire

	pages
<i>Conseils municipaux</i>	2
<i>Vie des associations</i>	3
<i>Comité des fêtes</i>	5
<i>Les infos...</i>	6
<i>Expo 14 / 18</i>	8
<i>Joies et peines</i>	10
<i>Manifestations</i>	11
<i>A votre service...</i>	13
<i>Infos utiles</i>	15

# Conseils municipaux

Les comptes-rendus détaillés des conseils municipaux sont consultables en mairie, et sur le site internet de la mairie de Vaugines.

[www.vaugines.fr](http://www.vaugines.fr)

## ► Compte-rendu du 16 octobre 2014

### ◆ Choix du bureau d'étude pour l'élaboration du PLU

Monsieur Serge Nardin, rapporteur de la commission M.A.P.A rappelle la délibération du 22 mai 2014 prescrivant la révision du plan d'occupation des sols valant PLU et autorisant monsieur le maire à faire les démarches nécessaires de consultation des bureaux d'études sous la forme d'une procédure adaptée (art. 28 du Code des Marchés Publics).

Il informe les membres de l'Assemblée que cette consultation a été lancée courant juin 2014. La commission M.A.P.A, chargée de l'étude des candidatures, s'est réunie en juillet pour l'ouverture des plis. Quatorze candidatures ont été reçues.

Après examen des types de prestation, des délais de réalisation, des références, des moyens, du coût des missions et considérant les critères d'attribution énoncés dans le Règlement de la Consultation, la commission M.A.P.A propose de retenir le cabinet :  
HABITAT ET DEVELOPPEMENT – 17 place du marché – 84510 CAUMONT SUR DURANCE pour un montant hors taxe de 29 500 €.

Accord à l'unanimité du conseil municipal.

---

A l'occasion de la commémoration du 11 novembre 1918, Monsieur le Maire et le conseil municipal remercient chaleureusement madame Hélène DONET pour la réalisation de la gerbe de fleurs destinée aux monument aux morts.

**Vœux du Maire 16 Janvier à 19h à la maison commune**

**La mairie sera fermée le 24 et le 26 décembre 2014**

**Le maire reçoit le vendredi après-midi de 17 h à 18 h sur rendez-vous  
La mairie est ouverte au public :**

**mardi-jeudi-vendredi de 13 h 30 à 17 h et le mercredi de 9 h à 12 h**

**Tél. 04 90 77 25 08 Télécopie : 04 90 77 12 51**

**Courriel : [mairie.vaugines@wanadoo.fr](mailto:mairie.vaugines@wanadoo.fr) - site Internet : [www.vaugines.fr](http://www.vaugines.fr)**

# Les associations

## ► Lire a Capello

Le dernier trimestre 2014 a été intense à la bibliothèque : expositions, causeries autour de l'alimentation et de la conservation des graines, échanges sur nos livres "coups de cœur", conférences sur les oubliés de la guerre 14-18 et les polars nordiques, des animations sur la « destination grand Nord » en liaison avec les autres bibliothèques de la Communauté de Communes, en particulier les animations du mercredi avec les jeunes (contes et bricolage sur le thème du grand Nord).

Vous pouvez encore voir l'exposition de photos, peintures et cartes sur le Spitzberg jusqu'à la fin de l'année : deux voyageuses racontent leur périple dans les îles lointaines de Norvège.



**Assemblée générale  
Samedi  
24 janvier  
16h**

Des ateliers de préparation de Noël avec les enfants auront lieu **les 11 et 18 décembre**.

En projet pour le début de l'année 2015 : les rencontres « livres coups de cœur », le troisième jeudi de chaque mois à 17 h, les rendez-vous au sujet de « dis-moi dix mots », des causeries sur l'alimentation. Une lecture à la bougie est programmée le samedi 28 mars dans le cadre de la manifestation « Une heure pour la planète ».

Une exposition sur les plantes médicinales est prévue au printemps. Les animations du mercredi pour les enfants continuent avec lecture de contes, atelier bricolage etc. Les dates des différentes manifestations seront précisées par mail et affiches.

Des liseuses électroniques sont disponibles en bibliothèque. C'est l'occasion de lire le dernier roman de Patrick Modiano et d'autres nouveautés ou de relire l'un des nombreux classiques.

Si vous voulez être tenu au courant des manifestations indiquez-nous votre adresse e-mail et nous vous enverrons nos informations : [bibliotheque@vaugines.net](mailto:bibliotheque@vaugines.net)

Bibliothèque place Capello, 84 rue Vieille 04 90 77 28 13

Horaires d'ouverture : Mardi et jeudi 16h à 18h - Mercredi 16h à 19h - Samedi 15h à 17h (horaire d'hiver)

## ► Atelier peinture

**"Association Place des Arts"**

Rendez vous à l'ancienne école de Vaugines  
(matériel fourni)

**Horaires de l'atelier :**

Samedi matin de 9h 30 à 11h (enfants, adultes, adolescents).

Lundi matin de 9h 30 à 11h (adultes).



Contacteur : **Jocelyne Morawiak** Tel : 06.21.14.76.53

## ► Les amis de St. Barthélemy

*Certains veulent que ça arrive, d'autres aimeraient que ça arrive et d'autres font que ça arrive."*  
Souvenons nous.....

6 ans déjà que l'association "Les amis de l'église Saint Barthélemy" participe à la sauvegarde de ce patrimoine architectural qu'est l'église de VAUGINES.

Il peut paraître surprenant que, dans une nation laïque comme la nôtre, l'église de notre commune soit autant pour ceux qui croient que pour ceux qui ne croient pas, un tel point d'ancrage de l'identité de notre territoire et un atout majeur pour l'attractivité et le rayonnement de notre village.



*Eglise de Vaugines restaurée*

C'est très bien ainsi....Cela a permis de mobiliser les énergies pour la restauration de ce magnifique patrimoine qui, nous sommes convaincus, en reliant le passé à l'avenir, permet de conforter notre capacité à vivre ensemble.

Après la cérémonie d'inauguration des travaux de restauration extérieure qui s'est déroulée le 25 octobre 2014, travaux pour lesquels notre association a participé au financement à hauteur de 58 000 €, nous avons estimé devoir continuer l'action engagée afin de pérenniser l'évènementiel artistique et culturel, le lien social et aussi de financer de nécessaires travaux de restauration intérieure (mise aux normes de l'électricité / peinture / etc...) sous la maîtrise d'ouvrage de la commune.

Nous vous donnerons rendez-vous à de nombreuses reprises en 2015 pour ensemble, partager des moments de convivialité.

Les dates des différentes manifestations seront précisées par mail et affiches.

Si vous souhaitez en savoir plus sur notre association, nous avons créé un site Internet <http://eglisevaugines.1s.fr/>

Le bureau

## ► Yoga



*La posture du Lotus associe la force intérieure à la sérénité*

**Cours à Vaugines à l'ancienne école :** - Vendredi : 10h – 11h 30

### Participation

A partir de janvier

1 séance hebdo	160 €
2 séances hebdo	270 €

Tarif famille : deuxième inscription : - 30 % (uniquement sur les inscriptions à l'année)

Cotisation annuelle incluse dans les tarifs.

Séance d'essai offerte

Renseignements : Clélia Mouton

Courriel : c-mouton@orange.fr Tel : 06 45 53 95 34

## ► Les champs du chant

**ATELIER CHANT - tous les jeudis de 18H30 à 20H30 - Salle Commune de Vaugines**

**CHANTER AVEC UNE VOIX LIBÉRÉE PARTAGER LA JOIE DE SE LAISSER CHANTER**

**Début des cours le jeudi 25 septembre à 18h30 - 1er cours offert**

C'est la rentrée....en chantant ?



L'atelier s'adresse à toutes les personnes qui désirent aller à la découverte de leur voix et s'épanouir en chantant.

L'atelier est aussi une approche complémentaire d'un travail choral ou vocal traditionnel.

Aucune connaissance musicale n'est demandée, l'apprentissage des chants se fait par transmission orale.

*Répertoire : chants sacrés et profanes du monde.*

*Animatrice: Anne-Marie Castanet, chanteuse lyrique, formée en Euphonie vocale, intervenante au Centre Ressource d'Aix en Provence.*

Renseignements et inscriptions :

06 82 86 95 79, [leschampsduchant@gmail.com](mailto:leschampsduchant@gmail.com).

## ► Comité des fêtes

Les Apéros du Vendredi clôturés officiellement fin septembre se sont prolongés de façon spontanée et informelle grâce à l'initiative de quelques Vauginois et Vauginoises !

Quand le climat l'a permis, ceux qui le souhaitent se sont alors retrouvés autour de la fontaine avec quelques boissons et victuailles à partager, histoire de clôturer la semaine et de commencer le week-end dans la convivialité !

**Pour cet hiver, voici les prochains évènements :**

**Dimanche 14 décembre : Marché de Noël**, des exposants sur le terrain de boules, des animations traditionnelles et une restauration sur place vous seront proposés.

**Samedi 20 décembre** : la traditionnelle **Coupe du sapin** le matin et la dégustation des **13 desserts** l'après-midi.

**Dimanche 11 janvier** : **Loto des anciens + gâteau des rois**

**Dimanche 8 février** : **Crêpes** à l'ancienne école.



Le calendrier du Comité est en cours délaboration et vous sera distribué prochainement. Il rassemblera l'ensemble des dates des festivités organisées en 2015.

Tout au long de l'année, des affiches disposées dans le village vous rappelleront les horaires et les modalités de ces divers évènements, merci de les consulter régulièrement sur les panneaux réservés à cet effet.

# Les infos...

## ► Ecole de Vaugines

Des nouveaux rythmes scolaires ont été mis en place. Voici plus de détails sur l'organisation de l'école :

- Horaires : 9h00 – 12h00 / 13h30 – 15h45
- Temps d'Activité Périscolaire : 15h45 – 16h30
- Garderie : 7h45 – 9h00 / 16h30 – 18h00

### 4 activités animées par 4 intervenants professionnels :

- **Rémy BRITY** : Initiation Multi-sports : sports de raquette, lutte, sports collectifs...

- **Anne-Marie CASTANET** : Chant : chant choral, techniques vocales et rythmiques, improvisations.

- **Sabine GELMAN** : Expression corporelle – Danse : parcours dansés, chorégraphies, yoga.

- **Jocelyne MORAVIAK** : Littérature – Arts plastiques : lecture à voix haute, manipulation des livres, dé couverte d'artistes à travers des œuvres et créations plastiques en lien avec ces œuvres.



En lien et en coordination avec les enseignantes, les intervenants s'inscrivent dans le projet de l'école notamment sur le volet Histoire. Ils proposeront des animations lors du spectacle de fin d'année, comme par exemple : les acrobaties des troubadours du Moyen-âge, les chants populaires de la Révolution Française, des danses traditionnelles, des artistes représentatifs des grandes périodes artistiques (ex Moyen-Age, Art Moderne, Art Contemporain...). Des séquences travaillées tout au long de l'année pourront alors venir enrichir le spectacle de fin d'année, organisé par les enseignantes.

Sur les 42 enfants inscrits à l'école, 8 ne le sont pas aux TAP. Cependant, des passerelles sont prévues et prises en charge par les enseignantes : en travaillant par exemple les mêmes chants en classe. Ainsi, tous les enfants, inscrits ou pas aux TAP, seront pleinement acteurs des spectacles (chants de Noël à l'église - spectacle de fin d'année à l'école).

### Rappel des effectifs 2014 – 2015

- 42 enfants inscrits à l'école :
- 18 dans la classe Maternelle – CP
- 24 dans la classe CE-CM.

### Important

- **Vendredi 12 décembre à 18h** : Chants de Noël à l'église suivi d'un **Pot de l'amitié** à la Maison Commune avec **vente de gâteaux et décorations de Noël** au profit de l'Association des Parents d'Elèves (financement de sorties).
- **Vendredi 30 janvier** : **Loto de l'école**

**A** l'école, nous avons travaillé sur la guerre de 1914-1918, car cette année, c'est le centenaire du début de cette guerre.

Nous avons vu et lu des documents en histoire. Nous avons aussi lu « Le carnet d'un poilu » de Raymond Renefer, un artiste-peintre qui a vécu la Grande Guerre et qui écrivait à sa fille en lui faisant des dessins de ce qu'il vivait dans les tranchées (mais de façon amusante !).

Ensuite, nous avons écrit au porte-plume et à la plume en fer, des lettres comme si nous répondions à un papa-poilu originaire de Vaugines.



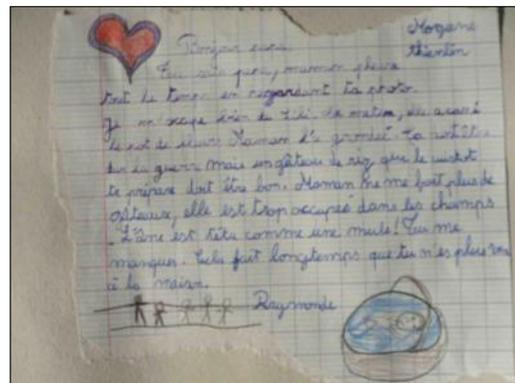
Nous sommes allés étudier le monument aux morts au cimetière et nous avons également visité l'exposition de M. Jean-Pierre Alamelle qui est un collectionneur d'objets de la première guerre mondiale (et de la deuxième !).

Il a eu la gentillesse et la patience de répondre à toutes nos questions. Il avait arrangé de nombreux mannequins avec des costumes français et allemands de l'époque, des photos et des documents d'habitants de Vaugines qui furent des poilus, et aussi plein d'autres choses passionnantes.

En classe, Clara et Maya nous ont apporté des documents, des photos et lettres de leurs arrière-arrière-grands-pères qui ont vécu la guerre au front ou emprisonné en Allemagne.

D'autres enfants nous ont montré : des médailles, des photos, un obus usagé, un casque de poilu.

Tout cela vous pourrez le voir sur notre site ou en photo lors de notre exposition de fin d'année.



**Pour la commémoration du 11 novembre**, nous nous sommes rendus avec le défilé pour déposer la jardinière que nous avons préparée en classe avec les lettres que nous avons écrites comme si nous étions des enfants de poilu.

Un musicien a joué du clairon puis tout le monde a chanté la Marseillaise. Mais il pleuvait trop fort alors nous nous sommes mis à l'abri dans la salle commune.

Monsieur le Maire a fait un discours et a nommé chacun des soldats de Vaugines morts à la guerre.

Puis nous avons chanté « La lettre de métal » du groupe Indochine. A la fin nous avons pu revoir l'exposition de M. Alamelle avec nos parents.

## ► Exposition

### Grâce à la passion d'un habitant, Vaugines commémore le centenaire de la Grande Guerre



Jean Pierre Alamelle

donnés par les habitants du territoire (surtout Vaugines et Cucuron), à constituer cette immense collection d'environ 1000 objets des deux guerres. Sa passion est une richesse pour chacun d'entre nous car elle est le témoin de notre mémoire collective locale.

*Du 9 au 16 novembre, Jean-Pierre Alamelle, passionné d'histoire et collectionneur patient a présenté, dans le cadre d'une magnifique exposition de plus de 500 objets, son impressionnant travail de mémoire.*

Uniformes, casques, armes, photographies, lettres, petits objets des tranchées, documents officiels, cette impressionnante collection particulière est aussi riche que variée. Jean-Pierre a toujours aimé les objets militaires et cette passion l'a amené, depuis 25 années, par la fréquentation des brocantes et le recueil d'objets parfois



Spahis Algérien  
cavalerie d'Afrique

Cette exposition émouvante a permis à chacun, Vauginois de longue date comme habitants plus récents, de découvrir les objets des ancêtres mobilisés et d'appréhender d'une façon très concrète ce qu'a été ce moment sombre et éminemment dramatique de notre histoire.

Pour Jean-Pierre, Vauginois « du crû » ce sont les objets de sa famille qui le touchent le plus, surtout les portraits et les médailles. Pour *De Source Sûre*, il nous présente quelques objets particuliers :

- La croix de guerre d'un ancien maire de Vaugines, Emile Tavernier, né en 1884, disparu sur le front des Hauts de Meuse (sud-est de Verdun) en septembre 1914.

- La légion d'honneur de Clovis Chaullier, aveugle de guerre, blessé en Argonne en juin 1915.

- L'hommage à la nation de Lucien Alamelle, mort pour la France le 28 octobre 1917 au chemin des Dames.

Jean-Pierre est passionné des deux guerres mondiales et pour la seconde, les Vauginois, étant peu présents en 39-40 sur la ligne Maginot, il a donc collecté beaucoup de documents relatifs au maquis et à la Résistance.

Peut-être l'objet d'une future exposition publique !



Hommage à la nation  
Lucien Alamelle



Légion d'honneur  
Clovis Chaullier



La croix de guerre  
d'Emile Tavernier

## ► Repas à domicile

Suite à l'article passé dans le « De Source Sûre » de juin 2014, certaines personnes âgées se sont fait connaître en mairie (un couple et une personne seule).



Afin de soulager votre quotidien, nous vous rappelons que pour les personnes âgées ou handicapées, il est possible de faire acheminer à votre domicile des repas adaptés (à différents régimes).

Le but de cette enquête est de mutualiser vos demandes auprès de plusieurs organismes et de les mettre en concurrence. D'apporter une réponse, la plus adaptée possible à vos critères.

Par conséquent, nous faisons un dernier appel afin de recenser toutes vos demandes :

- repas adapté à un régime particulier (diabétique, allergies ou intolérance alimentaire)
- périodicité de votre demande (tous les jours de la semaine, 1 ou 2 fois par jour, pendant les vacances scolaires également)

**Faites-vous connaître en mairie**

## ► Transports en commun

Nous vous rappelons que des cars à destination notamment de Pertuis, Aix ou Apt passent plusieurs fois par jour à Vaugines.

Des dépliants sont disponibles à la mairie « Plan du réseau TransVaucluse », « Guide des transports régionaux ». Tous les horaires sont également consultables à partir du site de la commune [www.vaugines.fr](http://www.vaugines.fr), rubrique Vie Pratique / Transports.



## ► Co-voiturage



*Vous n'avez pas de voiture, vous n'avez pas ou plus le permis de conduire....*

*Vous conduisez et trouvez dommage de faire les trajets seuls par souci écologique ou simple envie de partager...*

Passager ou conducteur, pour un long trajet ponctuel ou pour aller faire les courses à Pertuis. Vous êtes intéressé par le système, laissez une fiche avec vos coordonnées téléphoniques à la mairie en précisant si vous êtes passager ou conducteur. Nous mettrons à votre disposition un espace sur le présentoir afin que vous puissiez entrer directement en relation.

La mairie n'organisera pas les co-voiturages. Les personnes intéressées se contacteront directement et de leur propre initiative.

## ► Recensement de la population

Du 14 janvier au 14 février 2015, un agent recenseur recruté par votre mairie se présentera chez vous. Il vous remettra les questionnaires et conviendra d'un rendez-vous pour les récupérer.

**Le recensement en ligne, c'est possible et encore plus simple : [www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr)**

Un agent recenseur est en cours de recrutement pour effectuer cette démarche

## ► Recensement militaire



**T**out Français doit spontanément se faire recenser auprès de sa mairie (ou du consulat s'il habite à l'étranger).

Cette formalité est obligatoire pour pouvoir se présenter aux concours et examens publics.

## ► Elections

**P**our participer aux élections politiques, il faut être inscrit sur les listes électorales. Pour les jeunes de 18 ans, nous procédons à des inscriptions d'office d'après les listes de l'INSEE mises à jour lors du recensement militaire.

Si vous vous trouvez dans une autre situation (déménagement, première inscription...), vous devez prendre l'initiative de la demande. La démarche est identique lorsque vous changez d'adresse sur la commune.

Démarche à effectuer avant **le 31 décembre** pour une inscription l'année suivante...

## ► ERDF infos

**Voici les contacts Grand Public pour joindre l'ACCUEIL ERDF et le DEPANNAGE ELECTRICITE**

**ACCUEIL ERDF** : 09 69 32 18 59 demande de raccordement, relève des compteurs, qualité de l'électricité

Service clients ERDF - TSA 80265 13729 Marignane Cedex

**DEPANNAGE ELECTRICITE** : 09 72 67 50 84

En complément ERDF vient de lancer "ERDF à mes côtés", son application mobile de relation clients (iphone, ipad), Google Play, et Windows phone store.

## ► Joies et peines

Mariage

Lisa NEGRO et Yannick HERNANDEZ le 16 novembre 2014

Décès

Marcelle DUBET le 16 octobre 2014

## ► Appel à candidatures !



### Le Bistrot de Vaugines a besoin de vos projets !

Vous n'êtes pas sans savoir que la commune est en train d'acquérir le bâtiment et la licence IV du Café de la Fontaine. Suivant le même processus de ce qui a été fait pour l'épicerie, nous voulons confier la gérance à un professionnel du métier, attiré par Vaugines.

Dans l'esprit d'un Bistrot de Pays (voir sur Internet le site [www.bistrotdepays.com](http://www.bistrotdepays.com)), lieu de partage et de convivialité, Monsieur le Maire et son équipe municipale vous invitent donc dès aujourd'hui à leur proposer vos Candidatures – Projets à la Gérance du Bistrot du village.

Vous avez de l'ambition, de l'expérience et du cœur à l'ouvrage pour redonner vie à ce lieu vital de Vaugines, soumettez-nous votre dossier rédigé : Curriculum Vitae – Lettre de motivation – Grandes lignes de votre projet commercial.

Nous l'étudierons soigneusement au cours des prochaines semaines afin de sélectionner le meilleur !

## ► Actualités de l'O.T Cucuron / Vaugines

Suite à la démission de Luc Méténier du poste de président, la nouvelle équipe de l'office de tourisme de Cucuron-Vaugines se compose ainsi:

- Présidente: Odile Nobles
- Vice-président: Benoit Vuitry
- Trésorier: Louis-Michel Brémond
- Trésorière adjointe: Nicole Peterschmitt
- Secrétaire: Alain Gueydon

**OTCV** : Rue Leonce Briegne - 84160 Cucuron Tél : 04 90 77 28 37

- <http://www.vaugines-luberon.com/>
- <http://www.cucuron-luberon.com/>
- Page Facebook « Otcv Luberon Côté Sud »

## ► Manifestations 2014 / 2015

DECEMBRE		
==> 30 déc	Bibliothèque	« destination grand Nord » exposition et animations inter bibliothèques
12	Ecole de Vaugines	Chants de Noël à l'église 18h pot de l'amitié, vente de gâteaux
14	Comité des fêtes	Marché de Noël et animations
20	Comité des fêtes	Le matin : coupe du sapin, après midi : dégustation des 13 desserts
JANVIER		
11	Comité des fêtes	Loto des anciens et gâteau des rois
16	Mairie	Vœux du maire à 19h, à la maison commune
24	Bibliothèque	Assemblée Générale de "Lire à Capello" à 16h à la bibliothèque
FEVRIER		
8	Comité des fêtes	Crêpes à l'ancienne école

## ► Environnement

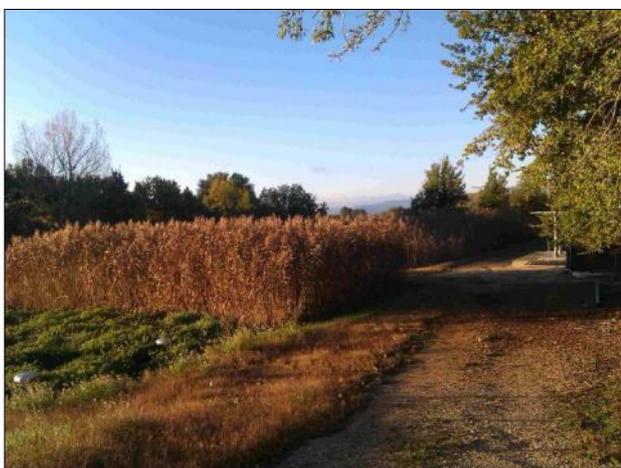
### Depuis près de dix ans, à Vaugines, l'épuration c'est écologique !

*Lorsque l'on se promène au sud du village on peut apercevoir une plantation de roseaux, assez exotique, enclose de grillages : c'est la station d'épuration du village.*

Il y a environ dix ans, quand il a fallu remplacer l'ancienne station classique devenue obsolète et sous-dimensionnée, située à la place de l'actuel parking en contrebas du jeu de boules, la municipalité a fait le choix d'une station biologique rhizophyte (ou « par roselière »), une solution écologique et économique. Ainsi depuis 2006, notre village bénéficie d'une épuration biologique et naturelle.

**Jean-Pierre Alamelle**, agent municipal, chargé entre autres, de l'entretien de cette station nous explique son fonctionnement.

**DSS** : Quel est l'intérêt d'avoir choisi une station biologique plutôt qu'une station « conventionnelle » ?



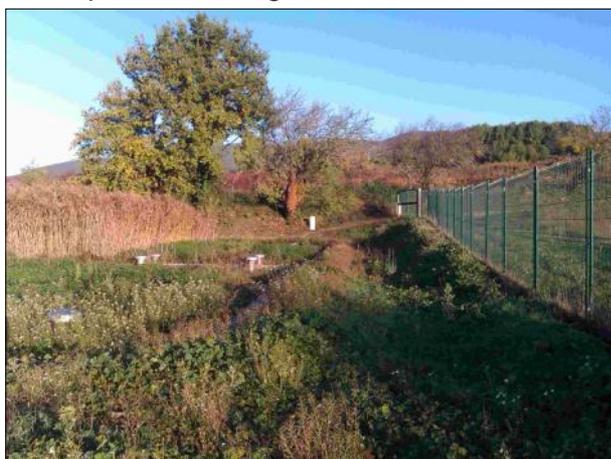
**JPA** : L'intérêt est écologique et économique. Le système d'épuration se comporte comme un filtre biologique permettant une épuration entièrement naturelle d'une efficacité au moins égale à celle d'une station classique. Le bon fonctionnement de la station ne nécessite que peu d'entretien : deux nettoyages hebdomadaires du dégrilleur, un nettoyage des chasses toutes les deux semaines, la vérification hebdomadaire des pompes et le faucardage (ou coupe) des roseaux à l'entrée de l'hiver. Cet entretien simple se faisant sans compétences particulières est une vraie source d'économie. L'intégration paysagère de la station est réussie dans un environnement de vergers. Il est également à noter qu'il n'émane aucune mauvaise odeur.

**DSS** : Comment fonctionne ce système de roselière ?

**JPA** : La station est constituée d'un dégrilleur automatique permettant d'éliminer les déchets grossiers des eaux usées (filtre de 40mm), de deux postes de relèvement qui alimentent les deux étages de filtration composés de multiples couches de graviers de différentes tailles, de sable et de roseaux. Ainsi, lorsque le réservoir atteint les 10 m<sup>3</sup>, les eaux à traiter sont envoyées dans les bassins. Le premier étage composé principalement de graviers fins reçoit directement les eaux brutes sans décantation primaire, simplement dégrillées. Le deuxième étage est un massif filtrant à base de sable qui complète le traitement de la fraction carbonée de la matière organique, essentiellement dissoute, ainsi que l'oxydation des composés azotés. L'alimentation entre bassins se fait par pompage. Au bout de dix ans, la hauteur cumulée des boues atteindra 15 cm, elles pourront alors être évacuées et épandues en agriculture.

**DSS** : Cette station répond-elle complètement aux besoins des Vauginoises et Vauginois ?

**JPA** : Oui, la station, d'une surface de 3000m<sup>2</sup>, est dimensionnée pour une population de 800 habitants, l'équipe municipale a ainsi su anticiper la croissance démographique du village et le surcroît des besoins en période estivale. Chaque année, l'Agence Régionale pour l'Environnement et l'Ecodéveloppement (ARPE) PACA assure un suivi de l'exploitation. La conclusion pour le bilan de 2014 est très positive : « les rendements épuratoires obtenus et la qualité des eaux traitées sont excellents. »



# A votre service..

## ► Restauration



**HOSTELLERIE du LUBERON**  
et son Restaurant LA TABLE  
383 Cours Saint Louis  
Tél : 04 90 77 27 19 - Fax : 04 90 77 13 08  
<http://www.hostellerieduluberon.com>  
[hostellerieduluberon@hostellerieduluberon.com](mailto:hostellerieduluberon@hostellerieduluberon.com)

**Frédéric CORNILLON**  
La tarto dou Leberoun  
Sur les marchés  
Tél : 06 76 57 73 45  
[fred.cornillon@yahoo.fr](mailto:fred.cornillon@yahoo.fr)

**Michel ISOUARD**  
Agriculteur biologique  
Tél : 04 90 68 20 73

**L'Air Culinaire** - Laure Argand  
Cuisine à domicile  
Tél : 04 90 77 02 11 - 06 04 65 45 53  
[www.lairculinaire.fr](http://www.lairculinaire.fr)

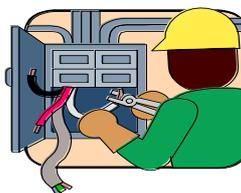
**Michel ALAMELLE**  
Vente d'huile d'olive, de truffes, de cerises.  
Tél : 04 90 77 12 21 - 06 12 38 72 06  
[michel.alamelle@orange.fr](mailto:michel.alamelle@orange.fr)

**Tristan RIQUE**  
Agriculteur biologique  
AMAP  
Samedi matin Cadenet  
Tél : 06 28 05 91 45

**"La Vauginoise"**  
Épicerie-boulangerie-pâtisserie  
202 Cours St. Louis  
Tél : 04 90 07 77 96

**André CHAULLIER**  
Agriculteur biologique  
Samedi matin à Vaugines  
L'écluse - allée de l'église

## ► Les artisans



**Christophe BREMOND**  
Électricité Générale  
Énergie Renouvelable, Agent Calipv  
Domotique Système Tebis Agrée Hager  
Tél/Fax : 04 90 77 13 24  
Port : 06 11 54 59 92  
[elecbrem@free.fr](mailto:elecbrem@free.fr)

**Entreprise CHAULLIER**  
Chauffagiste, Électricien  
Entretien, Dépannage,  
Installation  
Chemin de Vaunières  
Tél/Fax : 04 90 09 12 05  
Port : 06 22 79 12 99

**Christophe RAMEAUX**  
Rameaux Services  
Plomberie - Sanitaire - Électricité  
Chauffage - Énergies Nouvelles  
Tél : 04 90 09 89 26  
Port : 06 24 31 39 68  
[info@rameauxservices.com](mailto:info@rameauxservices.com)

**JQ PEINTURES**  
Tous travaux, intérieurs, extérieurs  
2, rue de la Fontaine - 84160  
Tél. 06 59 58 08 91 - 09 53 02 33 27  
[jq.peinture@hotmail.fr](mailto:jq.peinture@hotmail.fr)

**PCFR**  
**Piscine sur pilote automatique**  
Les Banquets  
84160 VAUGINES  
Tél : 04 90 07 49 09  
Fax : 09 57 26 49 12  
e-mail : [info@poolcop.fr](mailto:info@poolcop.fr)

**Christian LIGER**  
Espaces verts, taille, élagage  
Tél : 04 90 77 12 06  
Port : 06 13 01 52 76

**Serge LATIL**  
Élagage, débroussaillage  
Espaces verts  
51 Place de la Mairie  
Tél : 04 90 77 16 94  
Port : 06 83 35 17 37

**LUXOGENE - Jessica BARAFFE**  
Service de nettoyage  
Tél. 06 46 25 30 62  
[luxogene@gmx.fr](mailto:luxogene@gmx.fr)

**Alex et Michou**  
Entreprise Figues & Noix  
Maçonnerie générale  
Tél. 06 86 58 21 96  
06 20 45 17 17

**David PACIOTTI**  
Plâtrier – Façadier  
Tél. 06 84 63 25 39

**Nicolas PACIOTTI**  
Électricien  
Tél. 06 09 69 92 26

**Mathieu PACIOTTI**  
Carreleur  
Tél. 06 25 08 17 60

## ► La santé



**Isabelle CHOQUARD**  
Médecine Générale  
Homéopathie  
293 Rue des Grottes  
Tél : 04 90 09 05 20

**Isabelle BERTHET**  
Thérapeute Reiki et hypnose  
99 rue de la Fontaine  
Port : +336 87 55 18 74  
harmonyvie@hotmail.fr  
www.harmonyvie.fr

**Bernard LE BRUN-FREDDI**  
Ostéopathe D.O  
Chemin du mont Senis  
Tél : 04 90 77 10 26  
Port : 06 09 34 81 45

**Claire PACIOTTI** 06 30 86 82 14  
**Géraldine INGARGIOLA** 06 64 91 40 63  
Cabinet Infirmier  
99 rue de la Fontaine

## ► Divers

**CARRIERE BERGIER  
SARL BERGIER FRERES**  
La grande Garrigue  
Tél. 04 90 68 01 40  
Bureau : 04 90 68 00 48  
Fax : 04 90 68 08 24

**TAXI Cucuron / Vaugines**  
Rue de la mer 84160 Cucuron  
Transport médical assis  
Tel. 06 17 92 17 10  
04 90 77 11 77  
taximorra@gmail.com

**PEPINIERE DE VAUGINES**  
**Plantes méditerranéennes**  
**Gérard WEINER reçoit sur RDV**  
207, Chemin du mont Senis  
84160 Vaugines - France  
Tél. +33 4 90 68 15 59  
Site: <http://pepinieredevaugines.fr/>

**Frédérique ANGELETTI**  
Psychologue du travail  
Bilans de compétences  
Chemin de Vaunières - 84160  
Tel. 04 90 08 33 68 - 06 09 69 49 78  
frederique\_angeletti@hotmail.com

**Cheval Enjeu Équitation**  
[www.cheval-enjeu.fr](http://www.cheval-enjeu.fr)  
Nicole : 06 87 55 42 09

**Frédérique ANGELETTI**  
**Créatrice**  
Boutique en ligne  
Atelier chemin de Vaunières - 84160  
Tel. 04 90 08 33 68 - 06 09 69 49 78  
Blog : [www.fredtouch.net](http://www.fredtouch.net)

**FLORIANE Coiffure à domicile**  
"La qualité Salon Chez Vous"  
Styliste, Visagiste, coloriste,  
permanentiste.  
Tel. 06 49 70 79 29

**Sophie LAURE**  
Coiffure à Domicile  
Tél. 06 42 22 04 71  
Sur RDV du lundi au Samedi

**Virginie TOUSSAINT**  
Conseil en communication responsable  
Tel. 06 61 34 73 86  
virginie\_toussaint@yahoo.fr

## Infos utiles...

**15 ==> SAMU**

**18 ==> Pompier**

**17 ==> Police**

**112 ==> N° d'urgence Européen**

**Centre antipoison 04 91 75 25 25**

**Pharmacie de garde : 3237**

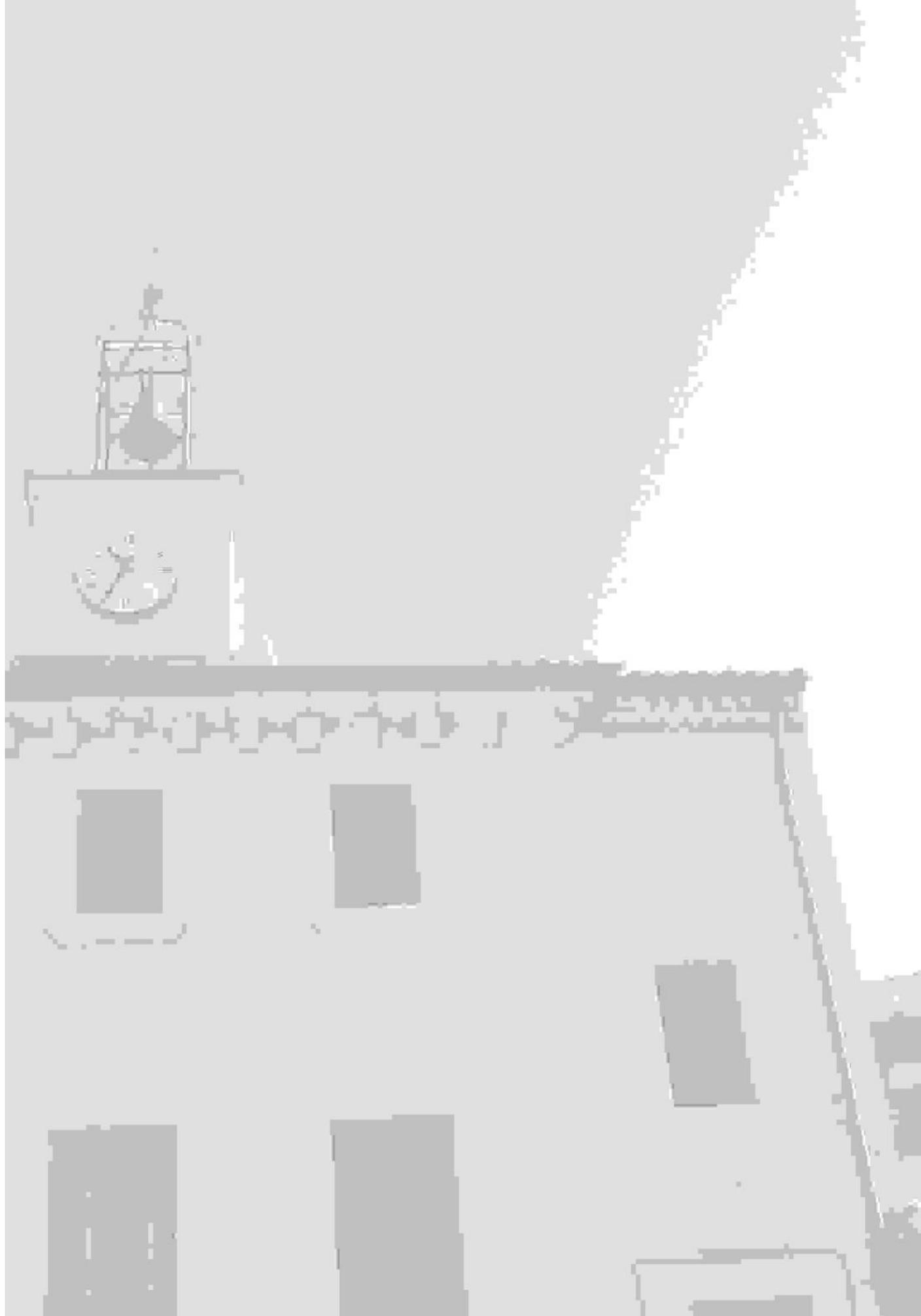
Directeur de la publication : Philippe AUPHAN

Impression : MAD CREATION CUCURON - 06.283.284.92

Comité de rédaction : Corinne LE BRUN-FREDDI - Frédérique ANGELETTI - Virginie TOUSSAINT

Conception, mise en page : Bernard LE BRUN-FREDDI

Comité de lecture : Janine VOLPATTI - Laurence OCCELLO - Serge NARDIN



**Mairie de Vaugines - Place de la Fontaine - 84160 Vaugines**  
Tél. 04 90 77 25 08 Télécopie : 04 90 77 12 51  
Courriel : [mairie.vaugines@wanadoo.fr](mailto:mairie.vaugines@wanadoo.fr) - site Internet [www.vaugines.fr](http://www.vaugines.fr)